

PERSONNEL NOTICES

AVIS RELATIFS AU PERSONNEL

Retirement

The Under-Secretary announces that Mr. M.H. Hébert has retired from the Public Service and expresses the Department's appreciation for his long and distinguished service. Mr. Hébert joined the Department in 1947 and served in Paris, Prague, Rio de Janeiro, Washington, Lisbon, Athens, Brussels, Vienna, Dakar, Tokyo, Moscow and Pretoria. He retired on October 6, 1986.

Retraite

Le Sous-secrétaire annonce que M. M.H. Hébert a pris sa retraite de la Fonction publique et désire faire part de la reconnaissance du Ministère pour sa longue et remarquable carrière. M. Hébert est entré au Ministère en 1947 et a été affecté à plusieurs missions dont Paris, Prague, Rio de Janeiro, Washington, Lisbonne, Athènes, Bruxelles, Vienne, Dakar, Tokyo, Moscou et Prétoria. Il a pris sa retraite le 6 octobre 1986.

PERSONAL NOTICES

AVIS PARTICULIERS

Employees wishing to insert an advertisement in this section should complete form EXT 104 (available from MFMM Stockroom, room BG-131) and forward it to MISA.

Les employés qui désirent faire paraître une annonce sous cette rubrique doivent remplir le formulaire EXT 104 (en stock au magasin de MFMM, pièce BG-131) et l'envoyer à MISA.

FOR RENT: Villa on the Costa Blanca (Alicante), Spain. 2 (plus) bedrooms, 2 bathrooms, beautiful sea and mountain views. Rustic, but completely modern and fully equipped. Close to golf, tennis and beaches. Available March-Nov. Contact Svoboda at Permis N.Y. (212) 751-5600.

FOR RENT: Bachelor, separate kitchen, bath & storage on exit. Use of 2nd floor balcony. Furnished or unfurnished. All appliances. Quiet refined non-smoking building. Services included. Lease not required. Available now, \$347 monthly - One-bedroom apartment, high ceiling, fireplace, eat-in kitchen, 3 large closets, balcony use. May be all furnished. Services included, lease not required. Feb. 1, \$450 monthly. - Three-bedroom apartment in near new home. Option to buy in spring. All carpeted with appliances in Seigniority Estates, Aylmer. 10 minutes from Hull or Ottawa. Lease not obligatory. Services paid. \$450 monthly - For details call Jerry 994-3540 or leave details on 237-3624.

FOR RENT: Waverley/Canal co-ed co-op has unprecedented vacancy for two responsible women. \$400 per month plus utilities will put you into 3,000 sq.ft. luxurious furnished 2-fireplace 3-bath heritage home. Call Bill 995-3576 or 594-9595 (home).

FOR SALE: Split-level, 4-bedroom house; family room, large living room, large eat-in kitchen, separate dining room, 2 bathrooms, exercise room, mud room, artist's loft over attached garage, new electric furnace, lawn newly sodded last summer, privacy fence, wide 2-car laneway, oak flooring in living room and dining room, corner lot, close to schools and buses. Call 995-1249 from 9 to 5 or 729-7063 after 6 p.m. \$167,000.